

四六九 八月二十五日 在桑港沼野總領事代理ヨリ
牧野外務大臣宛

桑港「アルゴノート」誌主幹ト会談説明ノ結果

同誌ハ排日の言説ヲ取止メタル件

機密公第五一号 (九月十五日接受)

大正二年八月廿五日

在桑港

總領事代理 沼野 安太郎 (印)

外務大臣男爵 牧野 伸頭 殿

当地方新聞雜誌ノ論調ニ関シ桑港発刊「アルゴノート」

(週刊)カ屢次激烈ナル排日論議ヲ掲載セル次第ハ本年五月中拙信公第一三四号及公第一三八号ヲ以テ及報告置候通ニ有之候処其後本官「ヘンリー、ピー、ブワイ」氏ノ紹介ニテ同誌主幹「エー、ホルマン」氏ト数次会談ノ機会有之同氏ガ日本ニ関シ懷抱セル誤解ニ付篤ト解説相加ヘ置候処同氏モ大ニ反省セルモノノ如ク去ル六月中旬以後今日迄ノ処同誌上ニハ排日の言説ヲ見ザルニ至候間右御了知相成度此段御参考迄申進候 敬具

事項五 加州以外ノ外国入土地法案

一「ワシントン」州關係

二「アリゾナ」州關係

三「アイダホ」州關係

一 ワシントン州關係

四七〇 一月十二日 在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛

「ワシントン」州議會ニ提出セラルベキ外国人

土地所有權法案ニ関スル件

附屬書 右ニ関スル高橋領事發珍田大使宛機密各公第

一号写

機密公第一号 (二月一日接受)

大正二年一月十二日

在シアトル

領事 高橋 清 一 (印)

外務大臣公爵 桂 太郎 殿

本件ニ関シ別紙ノ通り本日在米大使ヘ報告ニ及置候間御参
考迄右写差進候 敬具

(附屬書)

写

機密各公第老号

大正二年一月十二日

在シアトル

領事 高橋 清 一

在米

特命全權大使子爵 珍田 捨己 殿

当州議會ニ提出セラルベキ外国人土地所有法

案ニ関スル件

当州議會ハ本月十三日ヲ以テ開会ニケ月ヲ以テ終了ノ都合
ニ有之候而シテ今期議會ニ外国人土地所有權ニ関スル法案
提出セラルベキ趣客年十二月二日付各公第四号中ヲ以テ申

進置候処其後ノ成行ニ依レバ議會ニ提出セラルベキ法案ハ左ノ二種ニ有之候

第一案ハ別紙ノ通り一般土地所有ヲ帰化権ヲ有スル人種ニ属スル外国人ニノミ許可セントスルモノニテ右ハ当州土地売買周旋業者等ノ主唱セル法案ニ有之候元来土地周旋業者自身ハ帰化権ヲ有セザル人種ヲ排斥スル必要ナキモ彼等ハ營業上バナマ運河開通前ニ是非歐洲移民ニ土地所有権ヲ獲得セシメ置度希望ノ余リ法案中ヨリ不人望ノ点ヲ除キテ以テ通過ヲ確実ニセントスル魂胆ニ有之候此種ノ案ハ当地「ビー、アイ」紙本月十一日ノ社説ニ於テ別紙切抜ノ通り同意致居候兎ニ角今期州会ニ於テ何等土地所有ニ関スル法案通過スルコトアリトセバソノ主動力ハ申ス迄モナク土地周旋業者ニ有之候

第二案ハ大要別紙ノ通りニテシヤトル商業會議所案ニ有之候即チ市街地ノ所有権ヲ人種ノ如何ヲ問ハズ外国人ニ許可シ農業地ハ従前ノ儘禁止ヲ解除セザル案ニ有之候当地商業會議所ノ希望トシテハ相成ベクハ市街地及農業地共ニ人種ニ関セズ一般外国人ニ許可シ度希望ニテ現ニ土地周旋業者ガ第一案ヲ世間ニ発表シタル後間モ無ク商業會議所ハ一般外国人ニ一般土地所有ヲ許可スル意見ナル旨一旦公表シタル

而シテ第一案以下何レカノ法案ガ今期議會ヲ通過スルニ於テハ更ニ其可否ヲ千九百十四年秋ノ一般投票ニ付スル順序ナルハ曾テ報告致候通りニ有之候

申ス迄モ無ク第一案ハ極メテ不條理ニ有之候蓋シ合衆国ニ一定ノ年月居住後米国民タラントスル意思ヲ声明シタル外国人ハ未ダ帰化ノ手續ヲ完了セザル以前ト雖モ現ニ「ワシントン」州憲法ニヨリ合衆国民同様土地所有権ヲ享有シ居ルモ右ハ既ニ合衆国ト特殊ノ關係ヲ生シタル外国人ニ付之ヲ他ノ外国人ヨリモ優遇スルハ寧ロ当然ナルベシト雖モ其他ノ外国人ニ至リテハ何レノ人種ニ屬スルヲ問ハズ少クモ法理上同等ノ地位ニ立テルモノト被認候ニ係ハラズ此等外国人間ニ人種ヲ根拠トシテ私権ノ享有ヲ異ニセシメントスルハ不條理ト申スノ外無之況ンヤ第一案ニヨレバ歐洲人ハ合衆国ニ居住セザル者ト雖モ土地所有権ヲ得甚ダシキハ倫敦ニ本拠ヲ有スル英國法人ハ華州ニテ土地ヲ所有スルヲ得ルモ東京ニ於ケル帝國法人ハ勿論華州ニ現住セル本邦人ト雖モ土地所有ヲ許可セザル不權衡ヲ生スベク候就テハ若シ不幸ニシテ第一案ガ華州議會ノ一院ヲ通過スルガ如キコトアル場合ニハ其未ダ他院ヲ通過セザルニ先チ適当ノ時機ヲ見計ラヒ閣下ニ電稟シ右様不公正法案通過防止方國

ルモ其後「ホワイト、バレー」(タコマ及シヤトル間一帯ノ農業地)ニ於ケル白人農業者中ヨリ右會議所意見ノ撤回ヲ求メ来ルモノ有之候右白人農業者ハ日本人ニ地面ヲ賃貸シ高価ノ借地料ヲ収メ居ルモノ多ク中ニハ右借地料ヲ特ニ「シヤトル」、「タコマ」若クハ中間ノ小都會ニ移住シ氣樂ノ生活ヲナシ居ル者モ少ナカラザル有様ニテ彼等ニ取リテハ若シ日本人ガ土地所有権ヲ得タル節ハ邦人ハ「ホワイト、バレー」若クハ他ノ地方ニ於テ土地ヲ購入シ従前ノ通り高価ノ借地料ニテ借受ケザルニ至ルベキヲ恐レタルモノト被察候処彼等表面ノ排日理由ハ白人ハ農業上到底日本人ト競争ニ耐ヘズ若シ日本人ニ土地所有権ヲ与ヘンカ「ホワイト、バレー」ノ全地域ハ五年以内ニ日本人ノ手ニ歸スベシト云フニ有之候兎モ角彼等ノ反対アルガ為シヤトル會議所モ一旦公表セル意見ヲ訂正シ前述ノ通り農業地ハ従前ノ儘トシ市街地ノミヲ一般外国人ニ許可スベシトノ案ヲ採用スルニ至レル義ニ有之候尤モ当地商業會議所ハ人種ニヨリテ區別スルノ案例ヘバ第一案ノ如キハ公然反對致居候尚日本人側ノ希望ハ申ス迄モナク市街地并ニ農業地ヲ一般外国人ニ許可セシメントスルニ在リ仮リニ第三案トシテ御参考迄添付致候

務省ヨリ当州知事ニ訓令スル機閣下ノ御尽力ヲ煩ハスニ至ルヤモ計リ難ク候條右御含置相成様致度候尚当地日本人側ニ於テハ正當ノ手段ヲ以テ且ツ米國側ノ好意ヲ害セザルコトニ注意シ精々有利ノ解決方尽力致居候ニ付右併セテ御含置相成度此段報告申進候 敬具

註 別紙省略

四七一 一月十六日 在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛(電報)

華州旧知事「ヘー」告別教書ニ於テ排日の立法

勸説ノ件

第五号

珍田大使ヘ左ノ通

第六号

当州議會ハ一月十三日「オリムピア」ニ於テ開会セリ新知事民主黨「リスター」十五日ヲ以テ就任ノ教書ヲ發シタルカ右ニハ何等排日の條項ナシ旧知事共和黨「ヘー」モ同日ヲ以テ告別ノ為長文ノ教書ヲ發シタルカ右ノ内左ノ排日の推薦アリ

"I urge enactment of law prohibiting employment of white female help in Chinese and Japanese restaurants; the laws of Oregon and California prohibit the marriage of Caucasians with either Negroes or Mongols and I recommend that similar legislation be enacted in this state."

四七二 一月十六日 在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛(電報)

一般外国人ニ土地所有ヲ認メントスル憲法修正
案華州下院ニ提出セラレタル件

第六号

大使ヘ左ノ通電報セリ

第七号

一月十五日州会下院議員 Wray^{レー} ハ州内ノ土地ヲ一般外国人ニ所有セシメントスル憲法修正説ヲ提出シタリ同案ハ一月十三日機密信ヲ以テ郵報通在留日本人ノ希望ニ叶フモノナリト雖「シアトル」「タコマ」間一帯ノ農業地白人ノ反対アリ

外国人土地所有法案ニ関シ別紙ノ通り在米珍田大使ニ報告致置候ニ付御参考ノ為メ右写御送付ニ及候 敬具

(附屬書)

機密各第二号

大正二年一月二十一日

在シアトル

領事 高橋 清 一

在米特命全權大使子爵 珍田捨己殿

外国人土地所有法案ニ関スル件

当州下院ニ於テ「ヒュース」氏カ合衆国市民トナリ得ル人種ニ屬スル外国人ニ土地所有權ヲ許可セントスル憲法修正案ヲ提出シタル件ハ先般報告致置候処本月二十日当地「タイムス」ニ掲ケタル「オリムピア」通信別紙切抜ニヨレハ「ヒュース」案即当州土地売買業者希望ノ案ハ当州ニ居住スル白人ニ対シ土地所有權ヲ与フル外所謂外資輸入ノ目的ニテ外国ニ居住スル白人若クハ白人国法人ニ対シテモ土地所有ヲ許可スル趣意ト認メラレ候此点ハ既ニ本月十二日付機密第一号拙信中ニ言及致置候ヘトモ切抜送付旁々申進候 敬具

四七三 一月十七日 在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛(電報)
市民トナリ得ル外国人ニ一般土地所有權ヲ認ムル法案華州下院ニ提出ノ件

第九号

大使ヘ左ノ通電報セリ

第一〇号

十五日下院議員 Hughes ハ一般土地所有權ヲ市民トナリ得ル人種ノ外国人ニ許可スル案ヲ提出シタリ本案ハ土地周旋業者ノ意向ヲ代表スルモノナリ

四七四 一月二十一日 在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛

市民トナリ得ル外国人ニ土地所有權ヲ認メントスル憲法修正案華州下院ニ提出アリタル件

附屬書 高橋領事発珍田大使宛公信機密各第二号ヲ
機密公第二号 (二月十五日接受)

大正二年一月二十一日

在シアトル

領事 高橋 清 一(印)

外務大臣公爵 桂 太郎殿

追テ本邦人ニ關係アル諸法案ハ印刷シタルモノノ入手次第送付可致候

(別紙)

Hughes, the Democratic member from Whatcom, is working hard to secure the submission of his constitutional amendment which provides that aliens eligible to citizenship in this State may become land owners. This measure is favored by the real estate men of Washington, who claim they are greatly hampered in making sales and that much capital which would seek investment here is being kept out by the provision of the present constitution which says that no aliens of any description shall own land in the State. In his own city of Bellingham there is a \$1,500,000 cement factory now nearing completion which consumed much legal time in finding a way for its location because it is the property of the great English firm of Balfour, Guthrie & Co.

四七五 一月二十二日 在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛(電報)

外国人ニ土地ノ賃貸ヲ禁止スル法案華州上院ニ
提出ノ件

第一一号

大使ヘ左ノ通り電報セリ

第二二号

廿一日上院議員 Cotter ハ当州市街地以外ニ於テ外国人ニ
土地ヲ賃貸スルコトヲ禁止スル法案ヲ提出シタリ同案ハ
「シアトル」附近ニ於ケル邦人農業者ヲ苦ムル目的ナルコ
ト新聞通信ニ出テタリ本官ノ觀察ニテハ法案ノ真意ハ提出
者ノ人氣取りヲ兼ね一般外国人ニ土地所有權ヲ与ヘントス
ル憲法修正案ヲ牽制セントスルモノニシテ法案ノ文句ト正
反對ノ目的ヲ有ス即日本人ヲシテ永ク小作人ノ地位ニ満足
セシメタキ White Valley 農業地所有者ノ希望ヲ代表ス
ルモノナラン

四七六 一月二十三日

在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛

華州下院ニ提出ノ外国入土地所有權ニ関スル憲

法修正案「テキスト」送付ノ件

処ヒュース案及バー案印刷ニ附シタルモノ各營業入手候ニ
付右差進候 敬具

(附屬書II)

「ユナーク」案

IN THE HOUSE.

By Mr. Hughes.

House Bill No. 15.

STATE OF WASHINGTON, THIRTEENTH
REGULAR SESSION.

Read first time January 14, 1913, and ordered
printed.

AN ACT

Providing for the amendment of Section 33 of
Article II of the constitution of the State
of Washington, relating to the own-
ership of lands by aliens.

Be it enacted by the Legislature of the State of
Washington:

SECTION 1. That at the general election to
be held in this state on the Tuesday next after the
first Monday in November, 1914, there shall be

附屬書一 高橋領事宛珍田大使宛各公第六号写

二 「ヒュース」案

三 「レー」案

公第十六号

大正二年一月廿三日

(二月十五日接受)

在シアトル

領事 高橋 清 一(印)

外務大臣公爵 桂 太郎 殿

外国人土地所有法案ニ関スル件

本件ニ関シ別紙ノ通り在米大使ヘ報告ニ及置候間御参考迄
右写附屬書類共差進候 敬具

(附屬書一)

各公第六号

大正二年一月廿三日

在シアトル

領事 高橋 清 一

在米特命全權大使子爵 珍田 捨己 殿

外国人土地所有法案ニ関スル件

本件ニ関シ廿一日付機密第二号ヲ以テ申進置候次第有之候

submitted to the qualified electors of the state,
for their adoption and approval or rejection, an
amendment to Section 33 of Article II, of the
constitution of the State of Washington, so that
the same shall read, when so amended as follows:

SECTION 33, The ownership of land by aliens,
who are ineligible to citizenship because of race
or color, is prohibited in this state except where
acquired by inheritance, under mortgage or in
good faith in the ordinary course of justice in the
collection of debts; and all conveyances of lands,
heretofore made to any such alien directly, or in
trust for such alien shall be void. Every cor-
poration, the majority of the capital stock of
which is owned by aliens, who are ineligible to
citizenship because of race or color shall be con-
sidered an alien for the purpose of this prohibi-
tion.

SEC. 2. The secretary of state is hereby
directed to cause the amendment proposed in sec-
tion 1 of this act to be published for three months
next preceding the said election mentioned in sec-
tion 1 hereof, in some weekly newspaper, in every

county where a newspaper is published throughout the state.

Sec. 3. There shall be printed on all ballots provided for the said election the words:

"For the proposed amendment to Section 33 of Article II, of the constitution relating to the ownership of lands by aliens and prohibiting the ownership of lands by aliens who are ineligible to citizenship because of race and color."

"Against the proposed amendment to Section 33 of Article II of the constitution relating to the ownership of lands by aliens and prohibiting the ownership of lands by aliens who are ineligible to citizenship because of race and color."

SEC. 4. If it shall appear from the ballots cast at the said election that a majority of the qualified electors voting upon the question of the adoption of said amendment have voted in favor of the same the governor shall make proclamation of the same in the manner provided by law, and the said amendment shall be held to have been adopted and to have been a part of the constitution from the time of such proclamation.

stitution of the State of Washington; and which said section 33 of said Article two (II), as amended, shall read as follows:

SEC. 33. The ownership of land by aliens in this state is permitted.

SEC. 2. The secretary of state shall cause the amendment proposed in section one (1) of this proposal and resolution to be published for three months preceding the said election, therein described, in some weekly newspaper in every county wherein a newspaper is published throughout the state.

SEC. 3. There shall be printed on all ballots provided for the said election the words: "For the proposed amendment to section 33 of Article two (II) of the constitution of the State of Washington relating to the ownership of land by aliens", "Against the proposed amendment to Sec. 33, of Article two (II) of the constitution of the State of Washington relating to the ownership of land by aliens in this state."

SEC. 4. If it shall appear from the ballots cast at the said election that a majority of the qualified

(衆議院)

「A」案

IN THE HOUSE.

By Mr. Wray.

HOUSE BILL No. 25.

STATE OF WASHINGTON, THIRTEENTH REGULAR SESSION.

Read first time January 15, 1913, ordered printed, and referred to Committee on Constitutional Revision.

A proposed amendment to section 33 of Article II of the constitution of the State of Washington relating to the ownership of land by aliens.

Be it proposed and resolved by the House of Representatives of the Legislature of the State of Washington, the Senate concurring:

SECTION 1. That at the general election to be held in this state on the Tuesday next succeeding the first Monday in November, 1914, there shall be submitted to the qualified electors of this state for their adoption and approval, an amendment to section 33 of Article two (II) of the con-

voters voting upon the question of the adoption of the said amendment have voted in favor of the same, the governor shall make proclamation of the same in the manner provided by law and the said amendment shall be held to have been adopted and to have been a part of the constitution from the time of such proclamation.

註 右附屬書二及同三ノ附屬書一ニ添付ヨランメン文書ナ

四十七 一月二十五日 在シアトル高橋領事ヨリ
桂兼任外務大臣宛(電報)

華州議會ニ於ケル排日的諸法案ノ形勢ニ関シ報

告ノ件

第二十二号

在米大使宛貴電第一一七号ノ趣敬承

下院ニ提出ノ外國人土地所有ニ関スル二個ノ議案(二十一日下院憲法修正委員會ノ議事ニ上リタルカ委員會ノ形勢ハ本件ノ從前ノ儘トシ何等修正セサル說多數ニシテ其他ハ Hughes 案ト Wray 案ト互角ナリト云フ本件ハ二月一日

ヲ以テ更ニ委員会ノ議事ニ上ル管特ニ本件ニ関シ日本人側ヨリハ相当ノ人物ヲ「オリンピア」ニ派遣シ日本側ト関係ナキ体裁ニテ運動セシメ居レリ

上院ニ提出ノ市街地以外土地ヲ外国人ニ賃貸禁止案ハ打捨置クトモ議會ヲ通過セサル見込同シク上院ニ提出ノ結婚禁止案ハ打捨置クトキハ議會ヲ通過スヘシ尤モ土地所有問題ハ最重要案件ニ付同案ノ運命略確定スル迄ハ之ニ不利ナル影響ヲ及ホササラン為結婚禁止案ノ如キモ採消運動ヲ延期シ居ル現状ナリ尚土地所有問題ニ関シテハ委細本官希望大使へ上申シ置ケリ議會ハ三月十二日ヲ以テ閉会ノ管

註 一月二十四日桂外務大臣發珍田大使宛電報第一一号ハ前掲六文書

四七八 二月 四日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

外国入土地所有權法案華州下院委員會審議ノ結果ニ関スル件

No. 21. On Monday, Committee on Constitutional revision reported back to the House Wray's bill with a recommendation that it be indefinitely

四八〇 二月 六日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

市民トナリ得ル外国人ノミノ土地所有ヲ認ムル

法案華州下院通過ニ付上院ニテ喰止ムル様配慮

方在米大使へ稟請ノ件

第二三三号

大使へ左ノ通電報セリ

第二三三号

二月六日下院ニ於テ Hughes 案通過シ之ト同時ニ Wray 案否決セリ此上ハ閣下ノ御尽力ニ俟ツノ外ナキニ付 Hughes 案ヲ上院ニ於テ喰止メ方國務省ヨリ至急当州知事ニ訓令スル様御配慮アリタシ

四八一 二月 六日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州ノ外人土地所有權法案ニ関シ提案者「ヒューズ」ヨリ其ノ外資導入ニ資スベキ旨説明ノ件

第二四四号

往電第二二三号 in support of his measure, Hughes urged that its adoption by the people would mean

postponed. At the same time the same Committee reported out the one by Hughes without recommendation. Wray said among other things, that to adopt Hughes measure would be to offer insult to the Japanese. The House finally decided to make both bills special order for Thursday next.

Takahashi

四七九 二月 五日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

外国人ニ土地賃貸禁止法案華州上院提出ノ内情報告ノ件

第二二二号

往電第二一一号ニ関シ土地賃貸禁止案ハ選挙区民ノ人氣取リノタメ提出セルモノニシテ通過ヲ主張セサルヘキ旨提出者自身内話セリト云フ

investment of millions of dollars of foreign capital in state of Washington.

四八二 二月 七日 加藤外務大臣ヨリ
在米國珍田大使宛(電報)

華州議會ニ於ケル市民ト為リ得ル外国人ノミノ土地所有ヲ認ムル法案ニ関シ米國政府へ交渉方訓令ノ件

第一九号

高橋領事ヨリ閣下宛第二二三号電報ニ関シ

閣下ニ於テ豫テ御配慮ノ次第ハ貴電第一六号ニヨリ充分諒知スル処ナルモ一昨年中内田大使ヨリ大統領ノ好意ニ訴ヘタル事例モコレアルニ付此際中央政府ヲシテ本案ノ上院通過ヲ阻止スル為メ州当局ニ対シ出来得ル限り有効ナル戒告ヲ与ヘシムル様適當ト思考セラル、方法ニヨリ可然其筋へ御交渉アリタシ

四八三 二月 八日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州議會ニ於テ審議中ノ外国入土地所有權法ハ
日本人及中国人ノミノ土地所有ヲ禁スル旨新聞
報道ノ件

第二十六号

大使ヘ左ノ通

往電第二十三号 Reported further in newspaper as follows:—

Only Japanese and Chinese are excluded. The amendment will permit foreigners who never put foot on American soil and foreign corporations to own Washington property.

Takahashi

四八四 二月 八日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

國務長官ヨリ華州知事宛訓令アルニ於テハ同州
土地法案修正ノ可能性ナキニ非ザル件

第二十七号

大使ヘ左ノ通り

ヤモ計ラレス就テハ本件ハ至急御配慮ヲ要スルニ付右御
含アリタシ

四八六 二月 八日 在米國珍田大使ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

國務長官華州外国入土地所有權法案阻止ニ尽力
方承諾ノ件

第一七号

貴電第一九号ニ関シ先年「カリフォルニア」州立法ニ對シ
大統領ノ尽力カ奏功シタルハ御承知ノ通主トシテ博覽會問
題ヲ利用シタル結果ナルガ如ク認メラル、処往電第一六号
ノ通大統領ノ右ノ措置ハ物議ヲ生ジ「タフト」氏ノ同地方
ニ於ケル政事上ノ地盤ニ影響ヲ及ホシタル形跡アリト伝ヘ
ラレ此際右ノ手段ヲ繰返ストキハ却テ反對ノ結果ヲ来スノ
處アルノミナラス既ニ末路ニ瀕シタル現行政部ハ事実上十
分ニ地方ヲ動カス勢力ヲ有セサルコトハ先年ノ場合ト大ニ
趣ヲ異ニスル次第ナルガ兎ニ角本使ハ中央政府ト出来得ル
限り交渉ヲ遂ケムコトニ努メ居リ過日米國務長官病氣引
籠中ニテ会见ノ機會ナキニ付直ニ大統領ニ謁見方國務省ヘ
申込タルニ二月八日國務長官ハ病ヲ力メテ其私邸ニ本使ヲ

往電第二十三号ニ関シ「ヒューズ」案通過ノ節ハ議員中同
案ノ條約上ノ効力ヲ疑フ者少カラサリシモ同案提出者ヨ
リ同案カ條約ト抵触セサル趣旨ノ当州檢事総長ノ意見書
ヲ提出シタル為議員等ニ安心ヲ与ヘテ通過シタリト云フ
就テハ此際國務省ヨリ知事ニ相當ノ訓令アルニ於テハ上
院ニ於テ「レー」案ノ通り修正スル望ナキニアラス右御
含迄

四八五 二月 八日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛「電報」

華州外人土地所有權法案ヲ上院ニ於テ阻止ノ為
メ至急措置方珍田大使ヘ稟申ノ件

第二十八号

大使ヘ左ノ通り

貴電第六号ニ関シ当州議會ハ会期僅ニ二ヶ月ニ過キサル
ヲ以テ從テ委員會ヲ通過スレハ從テ議院ノ討議ニ附スル
習慣ニシテ「ヒューズ」案ハ二月六日ヲ以テ上院ニ廻附
シ同日ヲ以テ上院憲法修正委員會ニ附託セラレタルニ付
何時同委員會ヨリ上院ニ於テ報告シ直ニ上院ヲ通過スル

招キタルニ付本使ハ本件ノ容易ナラサル結果ニ関シ篤ト同
官ノ注意ヲ喚起シタルニ同官ハ國体上中央政府ヨリ地方政
府ニ對シ訓令ヲ發スルコト能ハサルハ勿論ナルモ出来得ル
限り尽力ヲ為ス覺悟ナリト答ヘ現ニ華盛頓州当局者其他有
力者ヘ發送セムカ為メ用意シタル機密私報電信案ヲ内示セ
リ之ニ依レハ華盛頓知事ニ對シテハ Hughes 案ハ國交ニ
影響アリト認メラレ從テ國務省ニ於テ篤ト調査ヲ遂クル必
要アルニ付該案ノ進行ヲ見合サシムルコトニ取計アリタ
キ旨ヲ記載シアリ又同地方民間有力者タル前合衆國上
院議員 Pugs 在「シアトル」 Washington Post (或ハ
Washington Star カ電文明カナラズ) 主筆其他数名ニ對
シテハ本案ノ如キハ日本人ヲ侮辱シ國交ヲ害スルモノナル
ニ付國家ノ利益上是非共之カ通過ヲ阻止スルコトニ尽力ア
リタキ旨切言シアリ尚此上ニモ本件ニ付他ニ同様ノ依頼ヲ
為スヘキ適當ノ人士ヲ求メ其方面ニモ運動スル筈ナリト述
ヘタリ同氏右様尽力アルニ於テハ結局本件運命ハ如何トノ
本使ノ質問ニ對シ同官ハ其点ヲ豫斷スルコトヲ避ケタルモ
行政部トシテ及フ限り努力ヲ尽スヘキコトヲ繰返シタリ

四八七 二月 九日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州議會ノ外国入土地所有權法案審議延期方國
務長官ヨリ同州知事宛要請ノ趣新聞報道ノ件

第二九号

新聞紙上左ノ通電報アリ

Governor Lister received Saturday telegram from Secretary of State Knox asking to use his influence to delay further consideration of the Hughes Bill until the department can examine the bill in the light of treaty obligations and national interests.

四八八 二月 九日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州議會ノ外国入土地所有權法案ヲ不可トスル
「シアトル、ポスト、インテリジエンサー」紙
記事報告ノ件

第三〇号

本日「ビー、アイ」紙上ニ「オリンピック」通信トシテ左ノ
一節アリ

四九〇 二月 九日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州上院ハ共和黨員多数ニ付中央政府ノ希望ハ
尊重セラルベキ件

第三二号

当州上院議員四十二名内共和党二十七名民主党九進歩党六
ノ色別ニ付中央政府ノ希望ハ上院ニ於テ尊重セラルヘシト
察セラル

四九一 二月 十日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州議會ノ排日的土地法案ニ反対スル新聞社説
報告ノ件

第三三号

二月十日「ビー、アイ」紙ハ Hughes 案ニ関シ我ニ取り
テ有利ナル社説ヲ掲ケ親善ノ国交ニ対スル友誼上同案ヲ上
院ニ於テ修正若クハ否決センコトヲ求メ中ニ左ノ一節アリ

It involves indirectly and in spirit at least a violation of the favored nation clause of existing treaty

Consensus of opinion is that the measure is unwise one in anticipation of immigration to these shores from Northern Europe after opening of Panama Canal but there is much doubt as to the wisdom or justice of excluding Japanese or Chinese from land ownership. It is held that there is really no more to fear from their acquiring land in small parcels chiefly for truck farming than from rich Europeans acquiring large tracts and foisting landlord system upon the state. In each case fear is regarded as wholly unwarranted.

四八九 二月 九日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州ノ外国入土地所有權法案ニ関スル國務長官
ヨリ同州知事宛電報ハ有効ナリシ旨報告ノ件

第三一号

往電第二九号ニ関シ排日問題ニ関スル中央政府ノ訓電ハ当
州ニテハ從來其例ナキコトトテ反省ノ機会ヲ与ヘ随分効能
アリタルモノト見受ケラル但シ目下ノ所幸ヒニ悪影響ヲ生
スル模様ナシ

又二月九日「タイムス」紙社説ハ同案ノ通過ハ日米戦争ヲ
促ス虞アルニ付反対ナリト述ヘ居レルカ一篇ノ趣旨ハ善意
ニシテ我ニ不利ナル態度ニアラス

四九二 二月 十日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州議會ノ排日土地法案ニ関シ米人有力者ニ同
案阻止方要請ノ件

第三四号

大使ヘ左ノ通

第三六号

貴電第九号ニ関シ Burke 目下不在ニ付キ前内務大臣
Balingier ト相談シタルニ同氏ハ本日ヲ以テ当地有力者
数人ニテ排日案ニツキ協議スル手筈ナリト答ヘ尙当地ニ
ハ不断排日分子アルニツキ彼等ヲシテ激昂セシメザルタ
メ当地邦人特ニ本官ハ表面ニ出ヅルコト不利ナル旨忠告
セリ右ハ申ス迄モナキニツキ之レヲ快諾シ置ケリ又人ヲ
以テ「ローマン」及「ビー、アイ」主筆ト会見セシメタ
ルニ何レモ尽力スヘキコトヲ約束セリ当地邦人ハ豫テ本

官ノ注意モアリ極メテ冷静ナリ尚本邦新聞紙カ当州排日案ヲ雲煙過眼視センコトヲ望ム

四九三 二月十日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州議會ノ土地法案ニ関スル國務長官ノ勸告ニ
對スル州議會ノ領袖ノ反應ニ付新聞報道ノ件

第三十五号

二月十日 P. L. 掲載 Olympia 通信抜萃左ノ如シ

"Senate leaders expressed Sunday their intention of holding up consideration of Alien Ownership Law until Secretary Knox can inform Legislature of what his objections are." Attorney-General Tanner has announced no treaties are infringed upon. "Interference of United States Government in the affairs of State of Washington came like thunderbolt to the House leaders responsible for passage of law. It even served to add to the conceit of some of the House members who felt rather important over the fact that the United States Government were forced to become inter-

ノ好意ヲ失フニ於テハ得失相償ハス過般會議所ハ人種ノ區別ナクシテ市街地ヲ外国人ニ所有セシムル件ヲ提議シタル次第ナルカ此際「ヒュース」案ヲ通過スルヨリモ寧ロ現状ヲ維持スルコト当港ノ為メニ得策ナリ(機密第一号拙信參照)

四九五 二月十二日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州上院司法委員會ハ外国人ニ土地ノ賃貸ヲ禁止スル法案ヲ握潰ノ意向ナル件

第三七号

往電第一一七号ニ関シ Cotter 案ハ Judiciary 委員ニ於テ握潰スヘキ旨委員ヨリノ内話アリタリト云フ

四九六 二月十三日 在米國珍田大使ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

國務長官華州議會ノ排日案阻止ニ尽力ノ状況ニ付談話ノ件

第一九号

往電第一七号ニ関シ 國務長官ノ談ニ依レバ二月十日 Piles
五 加州以外ノ外国入土地法案 (一) 四九五 四九六

ested in their law making activity." House members admitted that they wished that the law had been more carefully drawn and they said that if colour and race restrictions had not been mentioned in the act but the limitation placed purely upon eligibility to citizenship the same object would have been accomplished and no fuss created.

四九四 二月十二日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

シアトル商業會議所ガ排日的土地法案ニ反對ノ意見發表ノ件

第三六号

当地商業會議所有力者数名ハ成ルヘク邦人ニ有利ノ解決方内タニ奔走シ居レルカ同會議所理事会ハ本日左ノ意見ヲ發表セリ曰ク当港ハ從來日支兩國ノ友誼ヲ培養シタル結果「ジャッキエット、サウインド」ノ貿易ハ今ヤ桑港ヲ凌駕スルニ至リ尚今後モ主トシテ東洋貿易ニ著眼スルニ依リテノミ世界ノ一大港トナリ得ヘキヲ述ヘ「ヒュース」案ハ歐洲ノ資本ヲ引キ付クル効能ハアルヘキモ之ニ依リテ日支兩國

ヨリハ全然同官ノ所見ニ同意シ排日法案防止ノ為メ現ニ努力中ナル旨ノ返電アリ尚ホ國務長官ハ「パイルス」ノ注意ニ依リ「シアトル」商業會議所會頭ニ對シテモ同様尽力方依頼セルニ二月十二日該商業會議所ニ於テハ日本人ニ對スル不公平ノ取扱ニ反對シ其嫌アル條項ヲ削除セシムルカ又ハ本案全部不成立ニ決セシメンガ為メ議會ニ運動中ナリト返電アリタル由
右在「シアトル」領事ヘモ電報シタリ

四九七 二月十四日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

株主中ニ外人ヲ含ム会社ノ土地所有ヲ禁ズル法案華州下院ニ提出ノ件

No. 40. Representative Pierce of Kitsap introduced county introduced bill declaring every corporation any part of stock of which was owned by aliens an alien corporation and would make it incompetent of owning property.

Takahashi

四九八 二月十四日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

株主中ニ外人ヲ含ム会社ノ土地所有ヲ禁止スル

華州下院法案ノ意義及其ノ通過ノ見込ナキヲ報

告ノ件

第四一号

往電第四〇号ニ関シ現行法律ニテハ株式過半数カ外国人所
有ニ係カル華州法人ハ土地ヲ所有スルコトヲ得サル処
Pierce 案ハ株式一部分ト雖外國人所有ニ係カルトキハ土
地所有ヲ禁止セントスルモノナリ本案ノ提出ハ Hughes
案ニ対スル國務省干涉ノ反射ナラント察セラル莫々通過セ
サル見込

四九九 二月十五日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州議會ノ排日諸法案ハ上院ニ於テ擱置シ又ハ

否決トナルベキ旨ノ情報ノ件

第四二号

Hughes 案以外ノ排日案ハ一切上院 Rules 委員会ニテ擱
置スベキ旨當地商業會議所ト密接ノ關係アル Senator

五〇二 二月二十五日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

華州外人土地所有權ニ関スル「ヒューズ」案ノ

委員會修正案ヲ上院議事日程ニ上スベキ旨議決

ノ件

第四九号

往電第四五号ニ関シ委員會修正案ハ二月二十四日上院ニ報
告セラレ上院ハ「ヒューズ」案ノ代リニ修正案ヲ議事日程
ニ上スベキコトヲ議決シタリ

五〇三 二月二十六日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

華州外人土地所有權法案上院ニテ否決ノ件

第五〇号

往電第四九号ニ関シ土地案ハ二月二十六日否決セラレタ
リ

五〇四 三月十一日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

華州外人土地法案上院ニ再議修正可決ノ件

Collins ノ内話アリタリト云フ又 Hughes 案ハ上院ニ於
テ否決セラルベキモノト信セラレ土地周旋業者等ハ落胆シ
居ルト云フ

五〇〇 二月二十日 在シアトル高橋領事ヨリ
加藤外務大臣宛(電報)

華州上院憲法修正委員長ハ「ヒューズ」提案修

正ニ決定ノ件

第四五号

上院憲法修正委員長ハ Hughes 案ヲ機密第一号拙信第二
案ノ如ク修正方推薦スルコトニ決定シタリ

五〇一 二月二十日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

株主中ニ外人ヲ含ム会社ノ土地所有ヲ禁止スル

法案華州下院ニ於テ否決ノ件

第四六号

往電第四〇号 Pierce 案ハ二月二十日下院ニ於テ委員會ノ
推薦ニ依リ否決セラレタリ

第五五号

往電第五〇号ニ関シ曩ニ上院ニ於テ否決セラレタル土地法
案ハ三月十一日同院ノ再議ニ上リ更ニ修正ヲ經テ可決セラ
レタリ右ニ依レハ当州居住ノ外國人ハ人種ノ區別ナク市街
地ヲ所有スルコトヲ得ヘシ同案ハ三月十二日下院ニ於テ採
否ヲ決スヘシ

五〇五 三月十三日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

華州外人土地所有權法案下院通過ノ件

第五八号

往電第五五号ニ関シ土地案ハ三月十三日下院ヲ通過セリ同
案ハ憲法修正案ナルヲ以テ認可若シクハ拒否ノ為メ知事ニ
廻附セラル、コトナク千九百十四年秋ノ一般投票ニ依リ之
ガ採否ヲ決スル順序ナリ

五〇六 三月十四日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

華州議會閉会及排日諸案不通過ノ件

第五九号

大使ヘ左ノ通り

第五七号

州会ハ三月十三日ヲ以テ閉会セリ排日案ハ一院ヲモ通過シタルモノナシ國務長官ノ知事ニ宛テタル書簡ハ公表セラレザリシモ國務省ノ求メハ極メテ良好ナル結果ヲ生シタリ茲ニ閣下ノ御尽力ヲ謝ス委細ハ公信ニテ申進ズベシ

五〇七 三月二十四日

在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

華州議會ノ排日法案ニ関シ國務長官ヨリ同州知

事宛書翰要領報告ノ件

附屬書 高橋領事ヨリ珍田大使宛電報第五八号写

機密公第九号

(四月十二日接受)

大正二年三月廿四日

在シアトル

領事 高橋 清 一 (印)

外務大臣男爵 牧野伸顯殿

当州議會排日案ニ対シ國務長官ヨリ知事ニ宛テタル訓令ノ内容ニ関シ別紙ノ通り在米大使ヘ電報致置候間御参考迄右写差進候 敬具

ル利益ニ影響ヲ及ボスノ虞アルニ付州当局者ニ於テ右御含ノ上可然御取計ヒアリタシ云々

五〇八 三月二十七日

在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

華州議會ニ提出ノ排日議案成行ニ関スル件

機密公第一一号

(四月二十一日接受)

大正二年三月二十七日

在シアトル

領事 高橋 清 一 (印)

外務大臣男爵 牧野伸顯殿

当館ノ記録ニ拠レバ排日案ノ華州議會ニ初メテ顯ハレタルハ千九百十一年ニシテ先之千九百九年ニハ知事更迭ノ際退任セントスル知事ヨリ州会ニ宛テタル教書中ニ州会ハ華州ノ名ヲ以テ東洋移民ノ流入ニ反対ノ声ヲ揚ケサルベカラスト懲慚シタルコト有之右様ノ決議案ガ果シテ同年ノ州会ニ提出ノ有無ハ確カナラサルモノノ通過セザリシコトハ疑無之候次ニ千九百十一年ニハ同趣意ノ決議案提出セラレタル外白人種ト他ノ人種トノ結婚禁止案提出セラレタルガ孰レ

(附屬書)

高橋領事ヨリ珍田大使宛電報写

第五八号

往電第五七号ニ関シ所載ノ書束写入手スルヲ得ザルモ州知事ノ好意ニ依リ本官ニ於テ本書ヲ一覽セリ右ハ私信ノ体裁ニシテ二月廿一日付ナリ要領如左

先ヅ各州憲法又ハ法律ガ米國條約ト抵触スルモノハ無効ナルヲ述べ右ニ関スル判決例ノ名ヲ列举セリ次ニ日米條約第二條及之ニ相当スル米清條約條項各全文ヲ掲ゲ之等條項ニ依リ与ヘラレタル日本人若クハ支那人ノ權利ノ範圍ハ裁判ヲ待タザレバ確定スベカラザルモ是等條項ヲ締結スル權限ハ米國政府ニ存在スルハ疑ナキニ付各州ニ於テハ右條項ニ抵触スル立法ヲ為サザルコトニ注意スルノ要アルトキ尚ホ今回土地問題ニ付日本及支那代表者ヨリハ條約論ヲ離レ不當ナル区別的待遇ヲ為スモノナリトノ点ヨリ交渉アリタリト述べ次ニ区別的待遇ハ自衛ノ為メニスルノ外正当ト云フヲ得ズ然ルニ華盛頓州現行法律ニ於テハ外国人ノ土地所有ヲ禁止シ居ルニ付其上自衛ノ必要ナシ然ラバ今回土地案其他外国人ニ関スル法案ハ謂ハレナク兩國ノ惡感ヲ挑発スルモノニシテ之ガ為メ米國全体ノ商業上並ニ政事上重要ナ

モ通過ニ到ラズ又当地商業會議所ト密接ノ關係アル上院議員「コリンズ」ハ一般外国人ニ市街地ノ所有ヲ許可セントスル憲法修正案ヲ提出シタルガ上院ハ之ニ修正ヲ加ヘ歸化權ヲ有スル外国人ニノミ市街地所有ヲ許ス一個ノ排日案ト化シテ通過シタルモ同案ハ幸ニ下院ヲ通過セザリシ次第ニ有之候

本年ニ到リテハ排日決議案及離婚禁止法案ノ外ニ白婦人使用禁止案外国人土地租借禁止法案外国人ガ多少ヲ問ハズ株式ヲ所有セル華州法人ニ土地所有ヲ禁止スル憲法修正案及歸化權ヲ有スル外国人ニノミ一般土地所有ヲ許サントスル所謂「ヒュース」案提出セラレタル有様ニテ州会ニ於テハ一期毎ニ排日ノ氣風ヲ加ヘ來ル趨勢ニ有之候「ヒュース」案ガ下院通過ニ付國務卿「ノックス」氏ヨリ当州知事ニ致セル電信及書翰ハ州會議員等ニ多大ノ印象ヲ与ヘ之ト同時ニ当地有力者及商業會議所ガ國務省ノ干涉ヲ機會トシテ当市貿易及日米國交ノ立場ヨリ州会ニ対シ表裏庄迫ヲ加ヘタル結果排日諸案ハ何等ノ抵抗モナク撲滅セラレ候如斯國務省ノ干涉ハ申分ナキ効果ヲ奏シタルガ更ニ其効能アリタル原因ヲ尋ヌレバ右様ノ干涉ハ当州ニテハ曾テ其例ナカリシコト及当州労働組合ノ勢力比較的微弱ナルコト大關係アリ

ト被察候補日案ニ関スル隨時ノ報告ヲ取纏メ右報告申進候
敬具

五〇九 三月三十一日 在シヤトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

外国人土地所有權案ニ関スル華州議會議事顛末
報告ノ件

附屬書 三月二十八日附「シアトル、スター」社説
機密第十二号 (四月二十八日接受)

大正二年三月三十一日

在シヤトル

領事 高 橋 清 一 (印)

外務大臣男爵 牧野 伸 顯 殿

現行華州憲法ハ米國市民タルノ意思ヲ声明セザル外国人ニハ礦物採取ノ為ニスル外土地所有ヲ禁止シ居ル処同憲法ハ一八八九年ノ制定ニ係リ土地所有ノ規定ノ如キ大体「テリトリ」時代ノモノヲ踏襲セルモノナリト雖モ先之一八八五年ニ於テ当市及「タコマ」ヲ初メ西部「ワシントン」ニ於テ激烈ナル支那人排斥アリ其余波トシテ憲法制定ノ際

市街地ノミナラズ一般ノ土地所有ヲ帰化シ得ル人種ノ外人ニ許可セシコトヲ公然主張致候蓋シ土地周旋業者ハ内心ハ東洋人ヲ排斥シ居ラザルモ彼等ハ千九百十一年ノ州会ノ成行ニ鑒ミ日支人ヲ除外スルニ非ザレバ土地案ノ通過ハ覺東ナク況ンヤ今回提出セントスル法案ハ前期州会ノ分ヨリハ範圍広ク農業地ヲモ包含シ居ルニ付東洋人ヲ除外セザルニ於テハ同案ノ通過ハ前期ヨリモ一層困難ナルベク仮リニ州会ヲ通過シタル場合ニモ千九百十四年十一月ノ一般投票ニ於テ採用セラル、見込ナシト考ヘタル次第ニ有之因テ「ベリングハム」市選出ノ「ヒュース」ガ土地周旋業者ノ意向ヲ代表シテ議案ヲ提出シタルコトハ已ニ御承知ノ通りニ有之候先之当地邦人側ニ於テハ右ノ東洋人除外ノ主張ヲ撤回セシメント欲シ当州土地周旋業者団体(本拠ヲ当市ニ置ケリ)ニ交渉シタルモ先方ハ言フ左右ニ托シテ之ニ応ゼザリシニ付邦人側ハ止ヲ得ズ当地商業會議所ニ依頼スル処アリ會議所ハ直チニ「州内ノ土地ヲ一般外国人ニ所有セシムルヲ可トスル」意見ナル旨発表シタルモ当市ト同敷「キング、カウンター」ニ屬シ当市ト密接ノ關係アル「ホワイ、リバー、バレー」ノ地主等ヨリ苦情ヲ申出タル為メ會議所モ曩ニ発表ノ意見ヲ修正シ「單一市街地ニ於テ一般外

起草委員等ハ特ニ支那人ニ土地所有權ヲ与ヘザルコトニ注意シタリト伝ヘラル然ル処太平洋沿岸ニ於テハ北ハ加奈太「ビージー」州ニ於テ南ハ「オレゴン」州及「カリフォルニア」州ニ於テ外国人ニ土地所有ヲ認メ居ルニ係ハラズ華州ノミ外国人ニ土地所有ヲ許ササルハ外資ノ輸入ヲ不便ニシ当州開發上少カラザル障害ナルハ疑ナキ事實ニシテ之ガ為メ憲法改正ノ必要ハ一部人士特ニ土地売買周旋業者間ニ唱道セラレ其結果千九百十一年ニ到リ土地売買周旋業者ノ運動ニヨリ上院ニ於テ當市選出議員「コリンズ」ヨリ「市街地ニ於テ一般外国人ニ土地所有ヲ許スベキ憲法修正案」ヲ提出シタルガ同院ニ於テ「帰化權ヲ有スル外国人ニ市街地所有ヲ許スベキ案」ニ修正シテ通過シタル処「コリンズ」ハ当地商業會議所ト密接ノ關係アル人物ニシテ且ツ千九百九年阿幽博覽會ニ関スル功績ニヨリ帝國政府ヨリ叙勲ノ恩典ニ浴シ居リ同人ハ固ヨリ右様ノ区別的法案ノ通過ヲ好マズ同人ノ希望ニヨリ該案ハ下院ニテ立消トナリタル次第ニ有之候然ルニ当州土地周旋業者ハ兩三年来非常ノ不景氣ニ困却シ居ル趣ノ処巴奈馬運河ノ開通モ目睫ノ間ニ迫リ居リ之ガ為太平洋岸一帶ガ所謂開發熱ニ襲ハレ居ルヲ機トシ本年ハ是非共外人土地所有案ヲ通過セシメントシ単ニ

國人ニ土地所有ヲ許スヲ可トスル」意見ナル旨改メテ發表致候一方ニ於テ邦人側ハ土地周旋業者ノ計畫ニ對シテ内々防禦ノ方策ヲ運ラシ「ヒュース」ガ法案ヲ下院ニ提出スルヤ當方モ「シヤトル」選出議員「レー」ヲシテ「一般外国人ニ一般土地ヲ所有セシムル法案」ヲ同院ニ提出セシメ別ニ曾テ當州下院議長タリシ經驗アル「ガイ」ナルモノヲ「オリンピア」ニ派遣シ邦人トハ關係無キ態ニテ運動セシメタルガ「ガイ」ハ幾モナク邦人ノ利益ヲ代表セルコトヲ承認スルノ止ムナキニ至リ候「レー」案ハ「ホワイトリバレー」ノ反対アリ又當州労働組合代表者ハ「オリンピア」ニテ「レー」法案ニ反対シタル趣ニ有之候蓋シ労働組合ハ主トシテ都會ニ活動スルモノナレバ邦人が農業地ヲ所有スルニ至ルモ彼等ニ不利益ナシト思ハル、ガスク「レー」案ニ反対シタルハ人種の偏見ノ結果ナルベシ兎ニ角下院ノ憲法修正委員會ハ「レー」案ノ廃棄ヲ推薦スルト共ニ「ヒュース」案ヲ何等ノ推薦ナシニ議場ニ報告シタリ而シテ「ヒュース」案ニ關シ委員會ガ何等ノ推薦ヲナサマリシハ其ノ通過ヨリ生ズルコトアルベキ本邦側ノ苦情ニ對シ責ヲ負フ事ヲ避ケテ下院全体ニ責任ヲ負ハシメントスルモノナリト被察候補「ヒュース」案通過ノ前夜ニ當リ豫テ土

地周旋業者ノ謀合ニヨリ当州各地ヨリ同案賛成ノ運動者「オリンピア」ニ蜚集シテ激烈ナル運動ヲナシ翌日ハ非常ノ景氣中ニ同案ヲ通過シタル趣ニ有之候而シテ「ヒュース」案中ニ東洋人排斥ノ意味アルコトガ人種の偏見ニ訴ヘ同案ニ対スル人氣ヲ加ヘタルハ疑無之候而シテ議場ニ於テ同案通過ノ目的トシテ指摘セラレタルハ外資ノ投下ヲ促ガシ及歐洲移民ヲ招徠スルノ一事ニシテ又同案ガ東洋人ヲ除外シタル表面ノ理由ハ日本人農業者ノ過度ナル勤勉ト低廉ナル生計費ハ土地所有ヲ禁止スルニ非レバ幾モ無ク白人ヲ田舎ヨリ驅逐シテルベシト云フニ在リ候「ヒュース」案通過ニ嗣デ國務長官ヨリ電信及書面到来シ同時ニ当地商業會議所及当地ニ大新聞ハ公然「ヒュース」案ニ反対ヲ表シ又当地有力者等ハ裏面ヨリ反対シ之ガ為メ「ヒュース」案ハ上院通過ノ見込無キ形勢トナリ土地周旋業者ハ落胆シテ手ヲ引キタル有様ニテ爾來邦人側ヨリ当地土地周旋業者ニ向ヒ「一般外人ニ土地所有ヲ許スコト」ニ「ヒュース」案ヲ修正シテ通過セシムル機相携ヘテ尽力シテハ如何ト勸告シタルモ先方ハ行掛リモアルベク之ニ応ゼズ当方ハ止ヲ得ズ前見「ガイ」ヲシテ単独ニ上院議員間ニ運動セシメタルガ上院憲法修正委員中ニハ前期州会ニ於テ「市街地ヲ一

般外国人ニ所有セシムル案」ヲ提出シタル「コリンズ」モ加ハリ居リ旁々同委員ハ「ヒュース」案ヲ修正シテ「一般外国人ニ市街地ノ所有ヲ許ス案」ニ改メ同案ノ通過ヲ推薦シ上院ハ右修正ニ同意シタルガ修正セラレタル「ヒュース」案ハ愈採決ニ到リ賛成者二十三名反対者十六名ニテ否決トナレリ蓋シ憲法修正案ハ選出議員總數(出席議員總數ニ非ズ)ノ三分ノ二即チ上院ニアリテハ廿八票下院ニ在リテハ六十五票ノ賛成ヲ要スル次第ニ有之候於是邦人側モ一応ハ拋棄セントシタルモ当市土地周旋業者中「ユウイング」ナルモノアリ同人ハ政治上若クハ社会上別段勢力アルニハアラズ又是迄邦人ト取引關係アルニハアラザルガ一片俠氣アル人物ニシテ半ハ好奇心モアルベク此際邦人ノ為メニ尽力スベキ事ヲ承諾シ自カラ「オリンピア」ニ出張シ一個ノ土地周旋業者ノ立場ヨリ激烈ナル運動ヲナシタルガ同人ノ尽力効ヲ奏シ上院ハ慣例ヲ破リテ一巨否決セラレタル修正「ヒュース」案ヲ復活セシメテ再議ニ上シ更ニ同案ヲ修正シテ「居住外国人ニ限リ市街地ノ所有ヲ許ス案」ニ改メタル上(註、居住ノ文字ヲ入レタルハ再議ノ理由ヲ作ラシガ為メナリシト云フ)二十八票對十一票ヲ以テ上院ヲ通過シ其翌々日即チ州会閉会ノ當日ヲ以テ下院ハ六十六票

對二十二票ヲ以テ上院ノ修正ニ同意ヲ表シタルニ付所謂

「ヒュース」案ハ殆ンド全ク内容ヲ變更シタル後州会ヲ通過致候而シテ右通過ニ先チ「ユウイング」ノ指図ニヨリ「タコマ」及「スポケーン」兩地ノ土地周旋業者団体ヨリ同案ニ賛成ノ決議ヲ兩院議員等ニ電報シ來リ(「シャトル」土地周旋業者ハ団体トシテハ手ヲ引キ居レリ)又「タコマ、レッキジャー」以下州内十七新聞所有者トシテ勢力アル「パーキンス」ナルモノモ「オリンピア」ニテ「ユウイング」ヲ助ケテ奔走シタル趣ニ有之候斯クシテ兩院ヲ通過シタル案ハ外国会社ノ投資ヲ許可セズ居住外人ニノミ市街地ノ所有ヲ許ス法案ニシテ殊ニ当州現行憲法ノ下ニハ合衆國市民タラントスル意思ヲ善意ニ聲明セル外國人ハ州内ニテ土地ヲ所有スルヲ得ベク而シテ右ノ聲明ハ十八才以上ノ白人ハ當國ニ上陸後何時ニテモナシ得ルモノナルヲ以テ(合衆國歸化法參照)新法案ハ居住外國人中特ニ日清人ニ有益ナル法案ニ有之候而シテ下院議員「ヒュース」ハ本案ガ外資輸入ノ目的ヲ達セザルニモ係ハラズ(「ヒュース」ハ曾テ議場ニテ英國ノ「ガスリーバルフォア」会社ガ同人選出地ノ「ベリングハム」市ニ資本金一百萬弗ヲ以テ「セメント」製造所ヲ設置シタルガ右設置ト決定スル迄ニハ

外國会社土地所有禁止ノ關係上多大ノ困難ニ遭遇シタル例ヲ挙げテ外資輸入ノ為メ憲法修正ノ必要ナルヲ説ケリ)所謂「ヒュース」案ガ全然否決セラル、ヨリモ名義丈ケニテモ州会ヲ通過スルコトヲ体面上希望シタルモノノ如ク同人ハ上院ヨリ回付ノ修正ニ同意ヲ表シ又下院議長「テイラー」ハ「ホワイト、リバー、バレー」選出ナルガ是亦上院修正案ノ味方トシテ通過ニ尽力シタルト云フ之ヲ要スルニ本案ハ當方運動員ノ尽力モ左ルコトナガラ寧ロ議會閉會間際ノ混雜ニ紛レテ多大ノ反対ニ遭遇セズ僥倖ニ通過シタルモノト解釈セラレ候尚上院及下院ノ「シャトル」選出議員等ハ一兩人ヲ除キ何レモ本案ニ好意ヲ表シタル趣ニ有之候此上ハ本案ハ千九百十四年十一月ノ一般投票ニ付セラル、管ナルガ投票數ノ過半ヲ得バ採用セラル、定メニ付今後特ニ異變無キニ於テハ本案ハ採用セラル、見込ニ有之尤モ別紙切抜ノ如キ社説近頃当地「スター」新聞(労働者ニ多大ノ勢力ヲ有ス)ニ掲ゲ居リ前途多少ノ氣懸ナキニ非ズ幸ニ本案次期選舉ニ採用セラレタル曉ニハ更ニ農業地所有權ノ獲得ニ尽力スベキ順序ニ有之候

右報告申進候 敬具

(附屬書)

三月二十八日附「シムントル・スター」社説

The Seattle Star dated March 28th, 1913.

An Interesting Question.

The Japanese is the greatest agriculturist on earth, unless it be the Chinaman. The Japanese will make a fortune on two acres of land. He will make a living and money to import his relatives on a plot of ground from which an American would not pull the weeds.

Doesn't interest you, you think.

Well, in the State of Washington the Japs have under lease many thousand acres, and even only a tenant raising things to sell, he is carefully nourishing his plans to own the land.

In Japan the native producer is oppressed by heavy taxes, which must grow heavier, because of larger standing army and larger navy. The Panama Canal means that tens of thousands of Japan's teeming millions will emigrate. The Japanese question is not going to be confined to the Pacific Coast States.

If the bulwark of the nation is agriculture, the Japanese question concerns Iowa, Kansas, Missouri, Michigan, Illinois, Ohio and other high-grade agricultural states, as well as California, Oregon and Washington.

If you are not now interested, your children are surely going to be.

五二〇 四月十六日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

華州外国入土地所有権ニ関スル憲法修正案「テ

キント」送附ノ件

附屬書 右「テキメント」

附記一 大正三年十一月四日在シムントル高橋領事宛

加藤外務大臣宛電報第四三号

華州外人土地所有権ニ関スル憲法修正案一

般投票ニテ否決ノ件

二 大正三年十一月十六日在シムントル高橋領事

宛加藤外務大臣宛機密通第二〇号

華州外人土地所有権ニ関スル憲法修正案一

般投票ニテ否決ノ顚末報告ノ件

公第三八三号

(五月十一日接受)

大正二年四月十六日

在シアトル

領事 高橋 清 一(印)

外務大臣男爵 牧野伸顯 殿

当州ニ於ケル居住外国入土地所有権ニ関スル憲法修正案州議會ヲ通過シタル次第ハスデニ報告致置候処右全文送附致候 敬具

(附屬書)

華州外国入土地所有権ニ関スル憲法修正案「テ

キント」

CHAPTER 121.

(H. B. 15.)

AN ACT providing for the amendment of section 33 of article 2 of the constitution of the State of Washington, relating to the ownership of lands by aliens.

Be it enacted by the Legislature of the State of Washington:

SECTION 1. That at the general election to be

held in this state on the Tuesday next after the first Monday in November, 1914, there shall be submitted to the qualified electors of the state, for their adoption and approval or rejection, an amendment to section 33 of article 2, of the constitution of the State of Washington, so that the same shall read, when so amended as follows:

Section 33. The ownership of lands by aliens, other than those who in good faith have declared their intention to become citizens of the United States, is prohibited in this state, except where acquired by inheritance, under mortgage or in good faith in the ordinary course of justice in the collection of debts; and all conveyances of lands hereafter made to any alien directly, or in trust for such alien, shall be void: *Provided*, That the provisions of this section shall not apply to lands containing valuable deposits of mineral, metals, iron, coal, or fire clay, and the necessary land for mills and machinery to be used in the development thereof, and the manufacture of the products therefrom. Every corporation, the majority of

the capital stock of which is owned by aliens, shall be considered an alien for the purpose of this prohibition: *Provided, however,* That this section shall not apply to conveyance of lands lying wholly within the limits of municipal corporations when made to resident aliens. In the event of a resident alien becomes a non-resident for the term of five years, his interest in lands in the State of Washington shall be vested in the common school fund.

SEC. 2. The secretary of state is hereby directed to cause the amendment proposed in section 1 of this act to be published for three months next preceding the said election mentioned in section one hereof, in some weekly newspaper, in every county where a newspaper is published throughout the state.

SEC. 3. There shall be printed on all ballots provided for the said election the words:

"For the proposed amendment to section 33 of article 2 of the constitution providing for the ownership of lands by aliens."

"Against the proposed amendment to section

33 of article 2 of the constitution providing for the ownership of lands by aliens."

SEC. 4. If it shall appear from the ballots cast at the said election that a majority of the qualified electors voting upon the question of the adoption of said amendment have voted in favor of the same the governor shall make proclamation of the same in the manner provided by law, and the said amendment shall be held to have been adopted and to have been a part of the constitution from the time of such proclamation.

Passed the House February 6, 1913.

Passed the Senate March 11, 1913.

Approved by the Governor March 19, 1913.

(附記1)

大正三年十一月四日在シアトル高橋領事発加藤外務大臣宛電報

華州外人土地所有権ニ関スル憲法修正案一般投票ニテ否決ノ件

第四三号

客年三月機密第一二号拙信ノ件外國人土地所有ニ関スル華盛頓州憲法修正案ハ本年三月一日一般投票ノ結果大多数ヲ以テ

セラレタル趣不取敢拙電第四三号ヲ以テ報告致候処御參考迄本件ノ顛末左ニ陳述致候

客年州会開会中オリンピアニ出張シ居タル日本人側運動員 E. H. Guie (同人ハ今回総選挙ノ結果州会下院議員ニ当选シタリ)ノ報告ニ依レバ當時議員間ニ於ケル在留邦人ノ不人望影シキモノニテ支那人ヨリモ不人氣ナリトノ事ナリシガ議會閉会後華州知事、州会上院議長初メ州會議員等ノ報告若ハ演説中ニ輕微ナル議案ノ成行ニ関シテ迄喋々吹聴シ居ルニ係ラズ土地案ニ限リテハ兎ニ角一個ノ憲法修正案ナルニ何レモ沈黙ヲ守リ公衆ノ前ニ本案ニ言及スルヲ憚カル模様明カニ看取セラレ候其後客年十一月頃華州土地周旋業者ガ「エベレット」市ニ於テ会合ノ節 H. C. Ewing (同人ハ当市知名ノ土地周旋業者ニシテ日本人ニ対スル一片ノ俠氣ヨリ表面上土地周旋業者ノ立場ヨリ州會議員間ニ奔走シテ本件土地案ヲ通過セシメタル人物ニ有之客年三月三十一日付機密第一二号拙信御参照)ノ尽力ニテ華州同業者団体ノ名義ニテ土地案ニ賛成ノ旨決議セシメタル外今秋選挙間際迄本案ニ対スル賛否何レノ声ヲモ耳ニセザリシガ一般公衆ハ夙ニ法案ガ東洋人ノ利益ヲ図ルモノナリトノ了解ヲ有シタルガ如シ而シテ日本人側ハ選挙ノ約一ヶ月前ヨリ前

否決セラレタリ否決ノ動機ハ東洋人特ニ日本人ニ利益ヲ与フルコトヲ欲セサルニアリ今回投票ノ結果本官ハ今更作ラ排日感情ガ公衆一般ニ弥漫シ居リ排日問題ハ最早 Demagogue ノ問題ニアラサルコトヲ確メタリ又右様ノ次第ニ付明年一月開会ノ州会ニ於テ借地権制限其他排日の議案数多提出セララルヘキ見込ナリ委細ハ公信ニテ御承知アリタシ

(附記二)

大正三年十一月十六日在シアトル高橋領事発加藤外務大臣宛公信

華州外人土地所有権ニ関スル憲法修正案一般投票ニテ否決ノ顛末報告ノ件

機密通第二〇号 (十二月七日接受)

大正三年十一月十六日

在シアトル

領事 高橋 清 一 (印)

外務大臣男爵 加藤高明 殿

客年春当州議會ヲ通過シタル「外國人ニ市街地ノ所有ヲ許ス」趣旨ノ憲法修正案ハ本年十一月三日ノ総選挙ニテ否決

五 加州以外ノ外國人土地法案 (一) 五一〇

見 Ewing ニ運動ヲ開始セシメ同人及同人ノ配下ニテ昨午議會ニ於テ上院付書記タリシ W. T. Elwell ノ兩名ニテ極力運動シ歐洲資本及歐洲移民招徠ノ為州内市街地所有ヲ外国人ニ許ス必要アリトノ趣旨ニテ「シヤトル」「タコマ」「スポケーン」各市ノ土地周旋業者団体ヲシテ本案賛成ノ決議ヲ通過セシメ又当州各地新聞特ニ「シヤトル」及「タコマ」諸新聞ニ有利ナル実業家ノ会見談及有利ナル社説ヲ掲ゲシメ又新聞紙トシテ公然反对シタルモノ極メテ少ク之ヲ要スルニ新聞ノ操縦ニ於テハ大体成効シタリト認メラルルニ係ラズ選挙ノ結果ハ約一ニ対スル三ノ割合ニテ否決セラレ候否決ノ動機ハ東洋人特ニ日本人ニ利益ヲ与フルヲ欲セザルガ為ニシテ右ハ拙電中報告致置タルガ更ニ斯ノ如キ多数ヲ以テ否決セラレタル原因ハ左ノ通りニ有之候

抑モ本案ガ前議會ニ於テ通過シタル最後ノ形ニテハ華州在留ノ外国人ニ Municipal Corporations 内ニ存在スル土地ヲ所有スルヲ許ス趣規定シ居レルガ右ノ Municipal Corporation ノ文句ハ当州高等法院ノ判決例ニヨレバ City 若クハ County ヲ指ス由ニテ已ニ County 内ノ土地所有ヲ許ストセハ州内外国人ノ所有シ得サル地面ナキコトトナリ

連合会ノ決議報告ノ件

当華州「ノースヤキマ」ニ於テ農業者同盟、州農談会、州労働同盟、直接立法同盟等ノ連合会開会ノ次第ハ十月三日付通公第二四三号ヲ以テ大略報告ニ及ヒ置候処其後同会ニ於テハ来千九百十四年ノ選挙ニ提出セラルヘキ利害關係アル諸法案ヲ討議シ尚同選挙ノ準備ノ為メニ常設本部ヲ設置シ今後運動ニ着手スヘキ趣ニ有之候而シテ同会ニ於テノ決議中「千九百十三年ノ議會ニ於テ可決シテ人民ノ投票ニ諮ヘル外国人土地所有法案ハ是レ外国人ノ無制限土地所有ノ門戸ヲ開カントスルモノニシテ其不利ナル結果ハ既ニ加州ノ経験ニヨリ明示セラレタルモノナルヲ以テ本会ハ之ヲ否認ス」ノ項ハ最モ注目スヘキ事項ト存セラレ候

右及報告候 敬具
通知先 在米大使

二「アリゾナ」州關係

五一二 四月十七日 牧野外務大臣ヨリ
在米国珍田大使宛 (電報)

「アリゾナ」州ノ排日的土地法ニ付問合ノ件

五 加州以外ノ外国人土地法案 (二) 五二 五二三

折角前議會ニ於テ東洋人特ニ日本人ガ農業地ヲ所有スルコトヲ防キ置キタル積リノ同案ガ右ノ目的ヲ達セサルモノナリトノ説一部法律家ノ間ヨリ發表セラレタルカ為ニ有之若シ右ノ Municipal Corporation ノ文句ニシテ市街地以外ノ土地ヲ包含スルカ如キ解釈ノ余地ナカリシナランニハ少クトモ斯ノ如キ多数ヲ以テ否決セラルルコトナカリシナラント被察候而シテ今回一般投票ノ結果ハタダニ邦人農業者ノ競争ヲ恐レ居ル田舎ニ於テノミナラズ都会ニ於テモ亦大多数ヲ以テ本案ニ反对ノ意ヲ表シ候

此段報告申進候

本信写送付先 在米大使

五一一 十月七日 在シアトル高橋領事ヨリ
牧野外務大臣宛

華州農業組合連合会外国人ノ土地所有ニ関スル
憲法修正案ニ反对決議ノ件

通公第二五〇号 (十月二十一日接受)

大正二年十月七日

在シヤトル

領事 高橋 清 一 (印)
外務大臣男爵 牧野伸顯 殿

第六九号

新聞電報ニ依レバ昨年「アリゾナ」州ニ於テ目下加州議會ニ懸案中ノ土地案ト略同様ノ法律制定セラレシモ未ダ施行セラレザル趣右事実御取調ノ上電報アリタシ

五一三 四月十九日 在米国珍田大使ヨリ
牧野外務大臣宛 (電報)

アリゾナ州ノ土地法内容ニ関シ回答ノ件

第八〇号

貴電第六九号ニ関シ「アリゾナ」ニ於テハ米国民又ハ米国民タルノ意志ヲ表示セサル者ハ鉱業用以外ノ土地ヲ所有スルヲ得サル旨并ニ帰化権ナキ外国人ハ五ヶ年以上借地ヲ禁止セラル、旨ヲ定メタル法律昨年五月十八日附ニテ制定セラレ居ルコトハ事実ナルモ該法律ハ未タ実施セラレサルモノナリトノ点ハ差当リ当館ニ於テハ突止メ難キニ付在桑港総領事代理ニ移牒シ同地ニ於テ之ヲ確ムルコトヲ得ハ直接閣下ニ電報スル様取計置キタリ